



www.rapoo.com

It is forbidden to reproduce any part of this quick start guide without the permission of Rapoo Technology Co., Ltd.

The ultimate wireless 
rapoo

Quick Start Guide

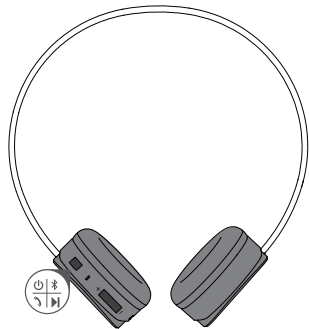
Schnellstartanleitung

Guide de démarrage rapide

S500

Bluetooth Stereo Headset | Bluetooth-Stereoheadset | Casque micro stéréo Bluetooth

Power button / Ein-/Austaste / Bouton marche/arrêt



Turn on/off, Ein- und Ausschalten, Mise sous ou hors tension, Encender o apagar, Ligar ou desligar, Accensione o spegnimento, In- of uitschakelen, Включение и выключение, Slå på eller av, Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση, Zaprnutí nebo vypnutí, Pomirea și oprirea, Be- vagy kikapcsolás, Включване или изключване, Päälle tai pois kytkeminen, Tænd og sluk, Włączanie lub wyłączenie, כיבוי או הפעלה או איפוף التشغيل



Pair and connect, Koppeln und verbinden, Coupler et connecter, Asociar y conectar, Emparelhar e ligar, Accoppia e connetti, Koppelen en verbinden, Сопряжение и подключение, Pare og koble til, Αντιστοίχιση και σύνδεση, Spárovat a připojit, Asociere și conectare, Párosítás és csatlakoztatás, Сдвояване и свързване, Pariuta ja yhdistä, Pardannelse og tilslutning, Parowanie i łączenie, צימוד והתחברות إقران وتوصيل



Voice call, Sprachanruf, Appel vocal, Llamada de voz, Chamada de voz, Chiamata vocale, Spraakoproep, Голосовой вызов, Taleanrop, Φωνητική κλήση, Hlasové volání, Apel vocal, Beszédhívás, Гласово повикване, Äänipuhelu, Taleorkald, Połączenie głosowe, שיחה קולית مکالمة صوتية



Play/pause, Wiedergabe/Pause, Lecture/Pause, Reproducir o pausar, Reproduzir/pausa, Riproduzione/Pausa, Afspelen/Pauze, Воспроизведение/Пауза, Spill/pause, Αναπαραγωγή/Παύση, Přečkat/pozastavit, Redare/Pauză, Lejátszás/szünet, Възпроизвеждане/Пауза, Toisto/Tauko, Afspil/pause, Odtwarzanie/pauza,

Indicator / Indikator / Indicateur



The green LED will blink once every 2.5s when Bluetooth disconnected. The green LED will blink rapidly when pairing. The green LED will blink once every 5s when Bluetooth connected successfully.

The red LED will be on when charging. The red LED will turn green once fully charged.

La LED verte clignote une fois toutes les 2,5 secondes si le Bluetooth est déconnecté. La LED verte clignote rapidement lors du couplage. La LED verte clignote une fois toutes les 5 secondes si le Bluetooth s'est connecté avec succès. La LED rouge s'allume pendant la charge. La LED rouge devient verte une fois la charge complètement effectuée.

Die grüne LED blinkt einmal alle 2,5 Sekunden, wenn die Bluetooth-Verbindung getrennt ist. Die grüne LED blinkt während der Kopplung schnell. Die grüne LED blinkt einmal alle 5 Sekunden, wenn die Bluetooth-Verbindung erfolgreich hergestellt ist.

Beim Aufladen leuchtet die rote LED. Die rote LED wird grün, sobald das Aufladen abgeschlossen ist. El LED verde parpadeará una vez cada 2,5 s cuando la funcionalidad Bluetooth esté desconectada.

El LED verde parpadeará rápidamente durante el proceso de asociación. El LED verde parpadeará una vez cada 5 s cuando la funcionalidad Bluetooth este correctamente conectada. El LED de color rojo se iluminará durante la carga. El LED de color rojo parpadeará en verde cuando el dispositivo esté completamente cargado.

Indicator / Indikator / Indicateur



O LED verde irá piscar uma vez a cada 2,5 seg. quando o Bluetooth estiver desligado.

O LED verde irá piscar rapidamente durante o emparelhamento.

O LED verde irá piscar uma vez a cada 5 seg. quando o Bluetooth for ligado com êxito.

O LED vermelho permanecerá aceso durante o carregamento.

O LED vermelho irá mudar para a cor verde quando estiver totalmente carregado.

Il LED verde lampeggerà una volta ogni 2,5 secondi quando Bluetooth è disconnesso.

Il LED verde lampeggerà rapidamente durante l'accoppiamento.

Il LED verde lampeggerà una volta ogni 5 secondi quando Bluetooth è connesso correttamente.

Il LED rosso si accende durante il processo di carica.

Il LED rosso diventa di colore verde una volta completato il caricamento.

De groene LED knippert een keer elke 2,5 s wanneer de Bluetooth-verbinding wordt verbroken.

De groene LED knippert snel tijdens het koppelen.

De groene LED knippert een keer elke 5 s wanneer de Bluetooth-verbinding is gemaakt.

De rode LED brandt tijdens het opladen.

De rode LED wordt groen na het volledig opladen.

При отключении Bluetooth зеленый индикатор мигает каждые 2,5 с.

Во время сопряжения часто мигает зеленый индикатор.

При успешном подключении Bluetooth зеленый индикатор мигает каждые 5 с.

Во время зарядки светится красный светодиодный индикатор.

После полной зарядки индикатор меняет цвет с красного на зеленый.

Den grønne LED-lampen blinker med 2,5 sekunders intervall når Bluetooth er frakoblet.

Den grønne LED-lampen blinker hurtig under paringen.

Den grønne LED-lampen blinker med 5 sekunders intervall når Bluetooth er tilkoblet.

Den røde diodelampen lyser under ladning

Den røde LED-lampen skifter til grønt lys når batteriet er fullt.

Indicator / Indikator / Indicateur



Η πράσινη λυχνία LED θα αναβοσβήνει κάθε 2,5 δευτ. όταν το Bluetooth αποσυνδεθεί.

Η πράσινη λυχνία LED θα αναβοσβήνει γρήγορα κατά τη διάρκεια της αντιστοίχισης.

Η πράσινη λυχνία LED θα αναβοσβήνει κάθε 5 δευτ. όταν το Bluetooth συνδεθεί με επιτυχία.

Η κόκκινη λυχνία LED θα ανάβει κατά τη διάρκεια της φόρτισης

Η κόκκινη λυχνία LED θα γίνει πράσινη όταν υπάρχει πλήρης φόρτιση.

Když je připojeno rozhraní Bluetooth, zelený indikátor LED bliká každé 2,5 s.

Při párování zelený indikátor LED rychle bliká.

Když je rozhraní Bluetooth úspěšně připojeno, zelený indikátor LED bliká každých 5 s.

Během nabíjení svítí červený indikátor LED

Po úplném nabití začne červený indikátor LED svítit zeleně.

LED-ul verde va clipi o dată la fiecare 2,5 secunde atunci când funcția Bluetooth este deconectată.

LED-ul verde va clipi rapid atunci când are loc procesul de asociere.

LED-ul verde va clipi o dată la fiecare 5 secunde atunci când conexiunea Bluetooth este realizată cu succes.

LED-ul roșu se aprinde în timpul încărcării.

LED-ul roșu va deveni verde după ce dispozitivul este încărcat complet.

A Bluetooth-kapcsolat megszakadásakor a zöld LED-fény 2,5 másodpercenként villog egyet.

Eszközök párosításakor a zöld LED-fény gyors ütemben villog.

A Bluetooth-kapcsolat létrejöttékor a zöld LED-fény 5 másodpercenként villog egyet.

A vörös LED töltés közben világít.

A piros LED-fény zöld színre vált, amikor az eszköz teljesen fel van töltve.

Зеленият индикатор ще мига веднъж на 2,5 секунди, когато Bluetooth е изключен.

Зеленият индикатор ще мига бързо при сдвояване.

Зеленият индикатор ще мига веднъж на 5 секунди, когато успешно е установена Bluetooth връзка.

Червеният индикатор ще свети по време на зареждане

Червеният индикатор ще стане зелен, когато батерията се зареди напълно.



El LED rojo parpadeará, lo que significa que la carga de la batería es escasa. Cárguela.
 O LED vermelho fica intermitente quando a bateria estiver fraca, carregue-a.
 Il LED rosso lampeggia quando la batteria è scarica; ricaricarla.
 De rode LED knippert. Dit wijst op een laag batterijvermogen. Laad de batterij op.
 Если мигает красный индикатор, это означает, что батарея разряжена и нужно ее зарядить.
 Den røde LED-lampen blinker som tegn på at batteriet må lades.
 Φορτίστε όταν η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει, γεγονός που σημαίνει χαμηλό επίπεδο μπαταρίας.
 Když červený indikátor LED bliká, znamená to nízký stav baterie, nabijte ji prosím.
 LED-ul roșu clipește atunci când nivelul bateriei este redus. Încărcați bateria.
 A piros LED-fény villog, ami azt jelenti, hogy az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony. Ebben az esetben töltsse fel az akkumulátort.
 Червеният индикатор мига, а това означава, че батерията свършва и трябва да я заредите.
 Punainen LED-merkkivalo vilkkuu, kun akun lataus on vähissä. Lataa akku.
 Når batteriniveauet bliver lavt, begynder den røde lysdiode at blinke, og batteriet skal skiftes.
 Miganie czerwonej diody LED oznacza niski poziom naładowania baterii; naładuj urządzenie.
 الأحمر، وهو ما يعني انخفاض البطارية، يرجى الشحن LED يومض مؤشر
 כשהנורית האדומה מהבהבת, משמעות הדבר היא שהסוללה כמעט ריקה ויש לטעון אותה



Press and hold the power button for about 5s until the green LED blinks quickly when the speaker is off..Activate the Bluetooth feature on your device, and set it to search for the headset.Select "Rapoo S500".

The green LED will blink once every 5s when Bluetooth connected successfully.

Note: 1. The Bluetooth headset will save connected device information automatically, you don't have to pair it again.
 2. Some devices need password when connecting, please enter "0000".



Multipoint connection / Connexion multipoint / Multipunkt-Verbindung



Follow the pairing steps to connect the headset to device 1, then turn off the headset.

Follow the pairing steps to connect the headset to device 2, then device 1 initiates a connection to the headset.

The headset is now connected to the two devices and works normally.

Suivez les étapes de couplage pour brancher les écouteurs à l'appareil 1, puis mettez en marche les écouteurs.

Suivez les étapes de couplage pour brancher les écouteurs à l'appareil 2, puis l'appareil 1 démarre la connexion avec les écouteurs.

Les écouteurs sont branchés aux deux appareils et fonctionnent normalement.

Koppeln Sie das Headset auf die beschriebene Weise mit Gerät 1, schalten Sie das Headset dann aus.

Koppeln Sie das Headset auf die beschriebene Weise mit Gerät 2; Gerät 1 verbindet sich nun mit dem Headset.

Das Headset ist mit beiden Geräten verbunden und funktioniert wie gewohnt.

Siga los pasos de asociación para conectar los auriculares a Dispositivo 1 y, a continuación, apague dichos auriculares.

Siga los pasos de asociación para conectar los auriculares a Dispositivo 2. A continuación, Dispositivo 1 iniciará una conexión con dichos auriculares.

Los auriculares están conectados a los dos dispositivos y funcionan con normalidad.

Siga os passos de emparelhamento para ligar os auscultadores ao Dispositivo 1 e de seguida desligue os auscultadores.

Siga os passos de emparelhamento para ligar os auscultadores ao Dispositivo 2 e de seguida o Dispositivo 1 inicia uma ligação aos auscultadores.

Os auscultadores ficam ligados aos dois dispositivos e funcionam normalmente.

Eseguire le operazioni di accoppiamento per collegare le cuffie a Device 1, poi spegnere le cuffie.

Eseguire le operazioni di accoppiamento per collegare le cuffie a Device 2, poi Device 1 darà inizio a un collegamento alle cuffie.

Le cuffie sono collegate ai due dispositivi e funzionano in modo normale.

Volg de stappen voor het koppelen om de headset aan te sluiten op Apparaat 1 en schakel vervolgens de headset uit.

Volg de stappen voor het koppelen om de headset aan te sluiten op Apparaat 2. Daarna start Apparaat 1 een verbinding met de headset.

De headset is verbonden met de twee apparaten en werkt normaal.

Multipoint connection / Connexion multipoint / Multipunkt-Verbindung



Для подключения гарнитуры к Device 1 следуйте указаниям по сопряжению устройств, затем выключите гарнитуру.

Для подключения гарнитуры к Device 2 следуйте указаниям по сопряжению устройств, после чего Device 1 иницирует подключение гарнитуры.

Гарнитура подключена к двум устройства и работает нормально.

Følg paringstrinnene for å koble hodetelefonene til Enhet 1, slå deretter av hodetelefonene.

Følg paringstrinnene for å koble hodetelefonene til Enhet 2, deretter starter Enhet 1 en forbindelse til hodetelefonene.

Hodetelefonene er koblet til de to enhetene og fungerer som normalt.

Ακολουθήστε τα βήματα ζεύξης για να συνδέσετε τα ακουστικά με τη Συσκευή 1, στη συνέχεια απενεργοποιήστε το ακουστικό.

Ακολουθήστε τα βήματα ζεύξης για να συνδέσετε τα ακουστικά με τη Συσκευή 2, στη συνέχεια ή Συσκευή 1 εκκινεί μια σύνδεση με το ακουστικό.

Το ακουστικό συνδέεται στις δύο συσκευές και λειτουργεί κανονικά.

Podle pokynů pro párování připojte sluchátka s mikrofonem k Zařízení 1 a potom vypněte sluchátka s mikrofonem.

Podle pokynů pro párování připojte sluchátka s mikrofonem k Zařízení 2 a potom Zařízení 1 vytvoří připojení se sluchátky s mikrofonem.

Sluchátka s mikrofonem jsou připojena k oběma zařízením a fungují normálně.

Urmați pașii de împerechere pentru a conecta setul de căști la Dispozitivul 1, apoi opriți setul de căști.

Urmați pașii de împerechere pentru a conecta setul de căști la Dispozitivul 2, apoi Dispozitivul 1 inițiază o conexiune la setul de căști.

Setul de căști este conectat la cele două dispozitive și funcționează normal.

Hajtsa végre a párosítás lépéseit a headset és az 1. eszköz csatlakoztatásához, majd kapcsolja ki a headsetet.

Hajtsa végre a párosítás lépéseit a headset és a 2. eszköz csatlakoztatásához, majd az 1. eszköz kapcsolatot kezdeményez a headsettel.

A headset a két eszközhöz kapcsolódik és normálisan működik.

Следвайте стъпките за сдвояване, за да свържете слушалките към Устройство 1, след което изключете слушалките.

Следвайте стъпките за сдвояване, за да свържете слушалките към Устройство 2, след което Устройство 1 иницира връзка със слушалките.

Слушалките са свързани към две устройства и работят нормално.

Voice call / Appel vocal / Sprachanruf



Για να απαντήσετε ή να τερματίσετε μια κλήση, πατήστε και αφήστε το κουμπί τροφοδοσίας. Για να απορρίψετε μια κλήση, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί τροφοδοσίας.
Για να καλέσετε ξανά έναν αριθμό, κάντε διπλό κλικ στο κουμπί λειτουργίας.
Κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για εναλλαγή μεταξύ του κινητού τηλεφώνου και του ακουστικού.

Chcete-li přijmout nebo ukončit hovory, krátce stiskněte vypínač. Chcete-li odmítnout hovor, dlouze stiskněte vypínač.
Chcete-li provést opakovanou volbu, poklepejte na vypínač.
Během volání můžete stisknutím a podržením vypínače přepínat mezi mobilním telefonem a sluchátky s mikrofonom.

Pentru a răspunde sau a încheia un apel, apăsați scurt pe butonul de alimentare. Pentru a respinge un apel, apăsați lung pe butonul de alimentare.
Pentru a reapela un număr, apăsați de două ori butonul de alimentare.
În timpul unui apel, apăsați și mențineți apăsat pe butonul de alimentare pentru a comuta între telefonul mobil și setul cu căști.

Hívás fogadásához vagy befejezéséhez röviden nyomja meg a főkapcsoló gombot. Hívás elutasításához hosszan nyomja meg a főkapcsoló gombot.
Az újratárcsázáshoz kattintson duplán a főkapcsoló gombra.
Hívás közben tartsa megnyomva a főkapcsoló gombot, ha a mobiltelefon és a headset között szeretne váltani.

За да отговорите на повикване или за да го прекратите, натиснете бутона за включване и изключване. За да откажете повикване, натиснете и задръжте бутона за включване и изключване.
За да изберете даден номер отново, щракнете два пъти върху бутона за включване и изключване.
По време на повикване натиснете и задръжте бутона за включване и изключване, за да превключите на мобилен телефон или слушалки.

Voice call / Appel vocal / Sprachanruf



Vastataksesi puheluun tai lopettaaksesi sen, paina lyhyesti virtapainiketta. Voit hylätä puhelun painamalla pitkään virtapainiketta.
Soittaaksesi uudelleen, kaksoisnapsauta virtapainiketta.
Pidä virtapainiketta painettuna puhelun aikana vaihtaaksesi matkapuhelimen ja kuulokkeiden välillä.

For at besvare eller afslutte et opkald, tryk kortvarigt på effektknappen. For at afvise et opkald, tryk langvarigt på effektknappen.
For at genopkalde nummeret, skal du dobbeltklikke på tænd/sluk-knappen.
Under opkaldet kan du holde tænd/sluk-knappen nede, for at skifte mellem mobiltelefon og headsettet.

W celu odpowiedzi lub zakończenia połączenia, naciśnij krótko przycisk zasilania. Aby odrzucić połączenie, naciśnij długo przycisk zasilania.
Aby wybrać ponownie numer, kliknij dwukrotnie przycisk zasilania.
Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania podczas trwania rozmowy telefonicznej w celu przełączenia między telefonem komórkowym a zestawem słuchawkowym.

למענה לשיחה או לניתוק שיחה לחץ לחיצה מהירה על לחצן ההפעלה; כדי לדחות שיחה נכנסת, לחץ לחיצה ממושכת על לחצן ההפעלה

כדי לחייג שוב מספר, לחץ פעמיים על לחצן ההפעלה

במהלך שיחה, לחץ לחיצה ממושכת על לחצן ההפעלה כדי לעבור בין הטלפון הנייד לאזניות

لرفض. الطاقة زر على قصيرًا اضغط،إنهائها أو مكالمة على للرد. الطاقة زر على طويلاً اضغط،مكالمة

لإعادة إجراء مكالمة، انقر مرتين على زر الطاقة أثناء المكالمة، اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة للتبديل بين الهاتف المحمول وسماعة الرأس

Let op het volgende ter voorkoming van het risico van ontploffingen, brand of lekken van giftige chemicaliën:

1. Gooi het product of de batterij niet in open vuur en stel het niet bloot aan hogere temperaturen dan 100°C.
2. Vervang de batterij volgens de aanwijzingen in de snelgids.
3. Open, vervorm of beschadig de batterij niet omdat deze corrosieve materialen bevat die schade aan ogen of huid kunnen veroorzaken en die giftig zijn bij inslikken.
4. Laad de batterij niet op bij extreme temperaturen.
5. Maak dit product niet schoon tijdens het opladen. Maak de stekker los voordat u het schoonmaakt.

Во избежание опасности взрыва, возгорания или протечки токсичных химикатов, соблюдайте следующие меры предосторожности.

1. Не бросайте устройство или батарею в огонь и не подвергайте их воздействию температур свыше 100°C.
2. Заряжайте батарею в соответствии с инструкциями, изложенными в кратком руководстве.
3. Не открывайте, не разбивайте и не деформируйте батарею, т.к. в ней могут содержаться корродирующие вещества, способные вызвать повреждение глаз или кожи, а также отравление при проглатывании.
4. Не заряжайте батарею в условиях экстремальных температур.
5. Не выполняйте очистку данного устройства во время зарядки. Перед очисткой выньте вилку из розетки.

For å unngå fare for eksplosjon, brann eller lekkasje av giftige kjemikalier må du ta hensyn til følgende advarsler:

1. Ikke avhend produktet eller batteriet i flammer, og ikke utsett det for temperaturer over 100 °C.
2. Lad batteriet i henhold til instruksjonene som er trykket i hurtigstartveiledningen.
3. Ikke åpne, deformer eller lemlest batteriet, da det kan være etsende stoffer som kan forårsake skade på øyne eller hud og kan være giftig ved svelging.
4. Ikke lad batteriet ved ekstreme temperaturer.
5. Ikke rengjør dette produktet under lading. Før du rengjør det, må du trekke ut kontakten.

Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος έκρηξης, πυρκαγιάς ή διαρροής τοξικών χημικών ουσιών, λάβετε υπόψη σας τις ακόλουθες προειδοποιήσεις:

1. Μην απορρίπτετε το προϊόν ή την μπαταρία στη φωτιά, και μην τα εκθέτετε σε θερμοκρασίες άνω των 100 °C.
2. Φορτίζετε τη μπαταρία σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στον οδηγό γρήγορης εκκίνησης.
3. Μην ανοίγετε, παραμορφώνεται ή καταστρέφετε την μπαταρία, καθώς μπορεί να υπάρχουν διαβρωτικές ουσίες που μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στα μάτια ή το δέρμα και μπορεί να είναι τοξικές σε περίπτωση κατάποσης.
4. Μη φορτίζετε την μπαταρία σε ακραίες θερμοκρασίες.
5. Μην καθαρίζετε αυτό το προϊόν κατά τη φόρτιση. Πριν το καθαρίσετε, να τραβάτε την πρίζα.

Do držujte následující zásady, aby se zabránilo nebezpečí výbuchu, požáru nebo úniku toxických kapalin:

1. Výrobek ani baterii nevhazujte do ohně a nevystavujte teplotám nad 100°C.
2. Baterii nabíjejte podle pokynů uvedených ve stručné příručce.
3. Baterii neotevírejte, nedeformujte ani nerozebírejte, protože může obsahovat korozivní látky, které mohou poškodit zrak nebo pokožku a v případě požení mohou být jedovaté.
4. Baterii nenabíjejte při extrémních teplotách.
5. Při nabíjení tento výrobek nečistěte. Před čištěním odpojte zástrčku.

Pentru a evita riscul de explozie, incendiu sau scurgere de agenti chimici toxici, respectati urmatoarele avertizari:

1. Nu aruncați produsul sau bateria acestuia în foc și nu expuneți produsul sau bateria la temperaturi de peste 100°C.
2. Încărcați bateria în conformitate cu instrucțiunile din ghidul de inițiere rapidă.
3. Nu deschideți, nu deformați și nu mutilați bateria, deoarece aceasta poate conține materiale corozive care pot dăuna ochilor sau pielii și care pot fi toxice dacă sunt înghițite.
4. Nu încărcați bateria la temperaturi extreme.
5. Nu curățați acest produs în timpul încărcării. Înainte de a-l curăța, deconectați cablul de alimentare.

► Instrucțiuni de siguranță

Nu deschideți și nu reparați dispozitivul. Nu utilizați dispozitivul într-un mediu umed. Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată.

Garanție

Dispozitivul beneficiază de o garanție limitată pentru hardware timp de doi ani de la data achiziționării. Consultați www.rapoo.com pentru informații suplimentare.

Drept de autor

Se interzice reproducerea oricărei părți din acest ghid de pomire rapidă fără permisiunea Rapoo Technology Co., Ltd.

DEEE

Nu eliminați dispozitivul împreună cu deșeurile menajere.

CE

Acest dispozitiv respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale directivelor europene aplicabile. Declarația de conformitate este disponibilă la adresa www.rapoo.com.

► Güvenlik talimatları

Bu aygıtı açmayın ya da onarmayın. Bu aygıtı nemli bir ortamda kullanmayın. Aygıtı kuru bir kumaş parçasıyla temizleyin.

Garanti

İşbu aygıt satın alındığı günden itibaren iki yıl ile sınırlanmış donanım garantisine sahiptir. Lütfen daha fazla bilgi için, www.rapoo.com adresine başvurun.

Telif Hakkı

Rapoo Technology Co., Ltd'n izni olmadan bu hızlı başlangıç kılavuzunun herhangi bir bölümünü çoğaltmak yasaktır.

WEEE

Bu aygıt evsel atıklarla beraber atmayın.

CE

İşbu aygıt geçerli Avrupa yönergelerinin temel şartlarına ve diğer ilgili hükümlerine uygundur. Uygunluk Beyanı www.rapoo.com adresinde mevcuttur.

► Инструкции за безопасност

Не отваряйте и не ремонтирайте това устройство. Не използвайте устройството в среда с висока влажност. Устройството да се почиства със сухо парче плат.

Гаранция

Устройството се предоставя с двугодишна ограничена гаранция, считано от датата на покупка. Вижте www.rapoo.com за повече информация.

Авторски права

Забранява се възпроизвеждането на която и да е част от това ръководство за бърз старт без позволенieto на Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE

Не изхвърляйте устройството заедно с домакинските отпадъци.

CE

Устройството отговаря на основните условия и на изискванията на приложените европейски директиви. Декларацията за съответствие е налична на адрес www.rapoo.com.

► Sikkerhedsinstruktioner

Du må ikke åbne eller forsøge at reparere denne enhed. Brug ikke denne enhed i fugtige omgivelser Rengør enheden med en blød klud.

Garanti

Denne enhed er forsynet med to års garanti fra købsdatoen. Se venligst www.rapoo.com for mere information.

Copyright

Det er forbudt at reproducere enhver del af den Kom hurtig i gang guide uden tilladelse fra Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE

Bortkast ikke dette apparat i husholdningsaffaldet.

CE

Denne enhed opfylder de essentielle krav og andre relevante foranstaltninger i de gældende europæiske direktiver. Deklaration om opfyldte findes tilgængelig på www.rapoo.com.

► Tärkeitä turvallisuusohjeita

Älä avaa tämän laitteen koteloa tai yritä korjata laitetta itse. Älä käytä laitetta kosteassa ympäristössä. Puhdista laite kuivalla liinalla.

Takuu

Tällä laitteella on kahden vuoden rajoitettu laitteistotakuu ostopäivämäärästä alkaen. Katso lisätietoja osoitteesta www.rapoo.com.

Tekijänoikeudet

On kiellettyä monistaa mitään tämän pikaoppaan osaa ilman Rapoo Technology Co., Ltd:n kirjallista lupaa.

WEEE

Älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana.

CE

Tämä laite on soveltuvien eurooppalaisten direktiivinen ja muiden asiaan liittyvien lausekkeiden olennaisten vaatimusten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävänä osoitteessa www.rapoo.com.

► Ohutusjuhised

Ärge avage ega remontiige seadet. Ärge kasutage seadet suure niiskusega keskkonnas. Puhastage seadet ainult kuiva lapiga.

Garanti

Seadmel on kahe-aastane piiratud garantiil, mis hõlmab riistvara ja hakkab kehtima ostukuupäevast. Täiendavat teavet vt aadressil www.rapoo.com.

Autoriõigus

Selle lühijuhendi mis tahes osa kopeerimine ilma ettevõtte Rapoo Technology Co., Ltd. loata on keelatud.

WEEE

Ärge visake kasutuselt kõrvaldatud seadet olmeprügi hulka.

CE

See seade vastab kehtivate Euroopa Liidu direktiivide oluliste nõuetele ja teistele asjakohastele sätetele. Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.rapoo.com.

► Sigurnosna uputstva

Ne otvarajte niti popravljajte ovaj uređaj. Ovaj uređaj nemojte koristiti u vlažnoj sredini. Uređaj čistite suvom krpom.

Garancija

Ovaj uređaj važi dvogodišnja garancija na hardver od dana kupovine. Za više informacija pogledajte www.rapoo.com.

Kopiranje

Zabranjeno je reprodukovati bilo koji deo ovog priručnika za brzo startovanje bez odobrenja Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE

Uređaj nemojte odlagati zajedno sa otpadom iz domaćinstva.

CE

Ovaj uređaj zadovoljava osnovne zahteve i druge relevantne odredbe važećih evropskih direktiva. Deklaracija o usklađenosti je dostupna na www.rapoo.com.

► Norādījumi par darba drošību

Neatveriet vai neremontējiet šo ierīci. Nelietojiet šo ierīci liela mitruma apstākļos. Tīriet ierīci ar sausu drāniņu.

Garantija

Šai ierīcei ir ierobežota divu gadu garantija no iegādes dienas. Sīkāku informāciju skatiet šeit: www.rapoo.com.

Autortiesības

Aizliegts reproducēt jebkuru daļu no šīs ātrās palaišanas rokasgrāmatas bez Rapoo Technology Co., Ltd. atļaujas.

WEEE

Neizmetiet šo ierīci sadzīves atkritumos.

CE

Šī ierīce atbilst attiecīgo Eiropas direktīvu būtiskajām prasībām un citiem attīstošiem noteikumiem. Atbilstības paziņojums ir pieejams šeit: www.rapoo.com.

► Säkerhetsinstruktioner

Öppna inte eller reparera denna enhet. Använd inte enheten i en fuktig miljö. Rengör endast enheten med en torr trasa.

Garranti

Enheten har en tvåårig begränsad hårdvarugaranti från inköpsdatumet. Se www.rapoo.com för ytterligare information.

Upphovsrätt

Det är förbjudet att reproducera någon del av denna snabbstartguide utan tillåtelse av Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE

Kasta inte enheten i de vanliga hushållsoporna.

CE

Enheten uppfyller de relevanta kraven och andra relevanta delar av de tillämpliga europeiska direktiven. Deklarationen om överensstämmelse finns tillgänglig på www.rapoo.com.

► Sigurnosne upute

Ne otvarajte i ne popravljajte ovaj uređaj. Ne koristite uređaj u vlažnom okruženju. Uređaj čistite suhom krpom.

Jamstvo

Uređaj je obuhvaćen dvogodišnjim ograničenim jamstvom za hardver, koje počinje datumom kupnje. Više informacija potražite na www.rapoo.com.

Autorska prava

Zabranjena je reprodukcija bilo kojeg dijela ovog vodiča za brzi početak rada bez dopuštenja tvrtke Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE

Ne odlazite uređaj zajedno s komunalnim otpadom.

CE

Uređaj ispunjava bitne zahtjeve i ostale važne odredbe primjenjivih europskih direktiva. Izjavu o sukladnosti potražite na www.rapoo.com.

► Safety instructions

Neatidarykite ir netaisykite šio prietaiso. Nenaudokite prietaiso drėgnoje aplinkoje. Prietaisą valykite sausu skudurėliu.

Garantija

Šio prietaiso aparatinei įrangai suteikiama dveju metų ribota garantija, skaičiuojant nuo įsigijimo dienos. Daugiau informacijos žr. ww.rapoo.com.

Autorių teisės

Bet kurią šio greitosios įdiegties vadovo dalį be „Rapoo Technology Co., Ltd.“ leidimo atkurti draudžiama.

WEEE

Neišmeskite šio prietaiso kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis.

CE

Šis prietaisas atitinka pagrindinius galiojančių Europos direktyvų reikalavimus ir kitas taikytinas nuostatas. Atitikties deklaraciją rasite tinklavietėje www.rapoo.com.

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

To assure continued compliance, any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment. (Example- use only shielded interface cables when connecting to computer or peripheral devices).

This equipment complies with Part 15 of FCC RF Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause interference and
- 2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Caution!

The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user authority to operate the equipment.

Canada Statement

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



A pleine puissance, l'écoute prolongée avec un casque peut endommager l'oreille de l'utilisateur.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods

למניעת סכנת התפוצצות, שריפה או דליפה של כימיקלים רעילים
:פעל על פי האזהרות הבאות

- אל תחשוף את המוצר או את הסוללה לשריפה, ואל תחשוף C.אאותו לטמפרטורות גבוהות מ-100°
- טען את הסוללה בהתאם להנחיות המופיעות במדריך ההתחלה המהיר
- אל תפתח, תעוות או תעקם את הסוללה. הסוללה מכילה חומרים גורמי חלודה שעלולים להזיק לעיניים או לעור, ואף עלולים להיות רעילים במקרה של בליעה
- אל תטען את הסוללה בטמפרטורות קיצוניות
- אל תנקה את המוצר תוך כדי טעינה. לפני הניקוי, נתק את הכבל

لضمان سلامتك وحماية أغراضك الثمينة، يرجى قراءة هذه التحذيرات والتبقيات
الخاصة بالسلامة بعناية في دليل البدء السريع هنا

تحذيرات الشحن والبطارية

- لتجنب خطر الانفجار أو الحريق أو تسرب المواد السامة، يرجى الانتباه إلى التحذيرات التالية
- لا تتخلص من المنتج أو البطارية في النيران ولا تعرضهما لدرجات حرارة تزيد عن 100 درجة مئوية
 - قم بشحن البطارية حسب التعليمات المطبوعة على دليل البدء السريع
 - لا تفتح البطارية أو تشوهها أو تمزقها لأنه قد توجد مواد متآكلة قد تسبب حنراً للعينين أو الجلد وقد تكون سامة عند بلعها
 - لا تقم بشحن البطارية في درجات الحرارة المرتفعة جداً
 - لا تنظف هذا المنتج عند شحنه. وقبل أن تنظفه قم بسحب القابس

► Safety instructions

Do not open or repair this device. Do not use the device in a damp environment. Clean the device with a dry cloth.

Warranty

The device is provided with two-year limited hardware warranty from the purchase day. Please see www.rapoo.com for more information.

Copyright

It is forbidden to reproduce any part of this quick start guide without the permission of Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE

Do not dispose of the device with household waste.

CE

The device meets the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European directives. The Declaration of Conformity is available at www.rapoo.com.

► Инструкции по технике безопасности

Не открывайте и не ремонтируйте устройство самостоятельно. Запрещается использовать устройство во влажных местах. Выполняйте очистку устройства сухой тканью.

Гарантия

Данное устройство предоставляется с ограниченной гарантией на аппаратное обеспечение сроком два года со дня покупки. Более подробную информацию можно найти по адресу www.rapoo.com.

Авторское право

Запрещается воспроизведение любой части настоящего краткого руководства без разрешения Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE

Не утилизируйте устройство вместе с другими бытовыми отходами.

CE

Устройство соответствует основным требованиям и другим важным нормативам применяемых европейских директив. Текст декларации соответствия доступен по адресу www.rapoo.com.

► Instruções de segurança

Não abra nem efectue reparações a este dispositivo. Não utilize o dispositivo em ambientes húmidos. Utilize um pano seco para limpar o dispositivo.

Garantia

Este dispositivo é fornecido com uma garantia de hardware limitada de dois anos com início no dia da compra. Consulte www.rapoo.com para mais informações.

Direitos de autor

É proibido reproduzir qualquer parte deste guia de consulta rápida sem a permissão da Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE

Não elimine este dispositivo junto com o lixo doméstico.

CE

O dispositivo cumpre os requisitos essenciais e outras disposições relevantes das directivas Europeias aplicáveis. A Declaração de Conformidade está disponível em www.rapoo.com.

► Sikkerhetsinstrukser

Ikke åpne eller reparer dette apparatet. Ikke bruk apparatet i et fuktig miljø. Rengjør apparatet med en tørr klut.

Garanti

Apparatet leveres med en to-års begrenset maskinvaregaranti fra kjøpsdato. Se www.rapoo.com for nærmere informasjon.

Opphavsrett

Det er forbudt å gjenskape noen del av denne hurtigstartguiden uten tillatelse fra Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE

Ikke kast apparatet sammen med restavfall fra husholdningen.

CE

Apparatet imetekommer de nødvendige minstekravene og andre relevante krav i de aktuelle europeiske direktivene. Samsvarserklæringen er tilgjengelig på www.rapoo.com.

► Οδηγίες ασφαλείας

Μην ανοίγετε ή επισκευάζετε αυτή τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρό περιβάλλον. Καθαρίζετε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί.

Εγγύηση

Η συσκευή παρέχεται με διετή περιορισμένη εγγύηση για το υλικό από την ημερομηνία αγοράς. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.rapoo.com.

Πνευματικά δικαιώματα

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή οποιαδήποτε μέρους αυτού του οδηγού γρήγορης χρήσης χωρίς την άδεια της Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE

Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

CE

Η συσκευή συμμορφώνεται με τις θεμελιώδεις απαιτήσεις και άλλες συναφείς διατάξεις των ισχυόντων ευρωπαϊκών οδηγιών. Η Δήλωση συμβατότητας είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση www.rapoo.com.

► Bezpečnostní pokyny

Zařízení nedemontujte ani neopravujte. Nepoužívejte zařízení ve vlhkém prostředí. Zařízení čistěte suchým hadříkem.

Záruka

Pro zařízení je poskytována dvouletá omezená záruka na hardware ode dne zakoupení. Další informace viz www.rapoo.com.

Autorská práva

Bez předchozího svolení společnosti Rapoo Technology Co., Ltd je zakázáno reprodukovat jakoukoli část tohoto stručného návodu.

WEEE

Zařízení nelikvidujte s domácím odpadem.

CE

Toto zařízení splňuje základní požadavky a ostatní příslušná ustanovení platných evropských směrnic. Prohlášení o shodě je k dispozici na www.rapoo.com.

To avoid the risk of explosion, fire or leakage of toxic chemicals, please observe the following warnings:

1. Do not dispose of the product or battery in fire, and do not expose it to temperatures above 100°C.
2. Charge the battery according to the instructions printed on the quick start guide.
3. Do not open, deform or mutilate the battery as there may be corrosive materials which can cause damage to eyes or skin and may be toxic if swallowed.
4. Do not charge the battery at extreme temperatures.
5. Do not clean this product when charging. Before you clean it, please pull the plug.

Pour éviter tout risque d'explosion, d'incendie ou de fuite de produits chimiques toxiques, veuillez respecter les consignes suivantes :

1. Ne jetez pas le produit ni sa batterie dans le feu, et ne l'exposez pas à des températures supérieures à 100°C.
2. Chargez la batterie selon les instructions indiquées sur le guide de démarrage rapide.
3. Ne pas ouvrir, déformer ou endommager la batterie car il peut y avoir des matériaux corrosifs susceptibles d'altérer les yeux ou la peau et potentiellement toxiques en cas d'ingestion.
4. Ne pas recharger la batterie à des températures extrêmes.
5. Ne pas nettoyer cet appareil pendant la recharge. Avant de nettoyer, veuillez retirer la fiche.

Bitte beachten Sie zur Vermeidung von Explosions- und Brandgefahr sowie eines Auslaufens giftiger Chemikalien folgende Warnhinweise:

1. Entsorgen Sie Produkt oder Akku nicht durch Verbrennen; setzen sie beides keinen Temperaturen über 100 °C aus.
2. Laden Sie den Akku entsprechend den Anweisungen in der Schnellstartanleitung auf.
3. Öffnen, deformieren und beschädigen Sie den Akku nicht, da er korrosive Materialien beinhalten kann, die Augen- und Hautschäden verursachen und bei Verschlucken giftig sein können.
4. Laden Sie den Akku nicht bei extremen Temperaturen auf.
5. Reinigen Sie dieses Produkt nicht während des Aufladens. Bitte ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker.

Para evitar el riesgo de una explosión, fuego o derrame de sustancias tóxicas, siga las siguientes advertencias:

1. No se deshaga del producto o la batería mediante fuego y no los exponga a temperaturas superiores a 100°C
2. Cargue la batería siguiendo las instrucciones impresas en la guía de inicio rápido
3. No abra, deforme o mutile la batería, pues puede contener materiales corrosivos que pueden causar daños en los ojos o la piel y pueden ser tóxicos si se ingieren.
4. No cargue la batería en condiciones de temperaturas extremas.
5. No limpie el producto mientras la batería se está cargando. Antes de limpiarlo, desenchúfelo.

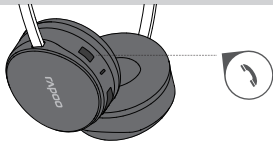
Para evitar o risco de explosão, incêndio ou fuga químicos tóxicos, tenha atenção aos seguintes avisos:

1. Não elimine o produto ou a bateria em fogo e não os exponha a temperaturas superiores a 100°C.
2. Substitua a bateria de acordo com as instruções impressas no guia de consulta rápida.
3. Não abra, não deforme nem adultere a bateria, pois poderá conter materiais corrosivos que poderão causar danos nos olhos ou na pele e poderão ser tóxicos se forem ingeridos.
4. Não carregue a bateria em temperaturas extremas.
5. Não limpe este produto durante o carregamento. Antes de o limpar, desligue o cabo.

Per evitare il rischio di esplosioni, incendi o perdite di sostanze chimiche tossiche, osservare le seguenti avvertenze:

1. Non smaltire il prodotto o la batteria nel fuoco e non esporlo a temperature superiori a 100°C.
2. Caricare la batteria osservando le istruzioni stampate sulla guida introduttiva.
3. Non aprire, deformare o tagliare la batteria in quanto potrebbero essere presenti materiali corrosivi che possono causare danni agli occhi e all'epidermide e potrebbero essere tossici, se ingeriti.
4. Non caricare la batteria a temperature estreme.
5. Non pulire il prodotto durante la carica. Prima di pulirlo, tirare la spina.

Voice call / Appel vocal / Sprachanruf



To answer/end a call, press the power button shortly; To reject an incoming call, press and hold the power button.

To redial a call, double click the power button.

During a call, press and hold the power button to switch between mobilephone and headset.

Pour répondre ou terminer un appel, appuyer brièvement sur le bouton d'alimentation. Pour rejeter un appel, appuyer longuement sur le bouton d'alimentation.

Pour rappeler un numéro, veuillez double-cliquer sur le bouton marche/arrêt.

Pendant un appel, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pour passer du téléphone portable au casque.

Zum Annehmen oder Beenden eines Anrufes und drücken Sie kurz die Ein-/Austaste. Zum Abweisen eines Anrufes halten Sie die Ein-/Austaste etwas länger gedrückt.

Drücken Sie zur Wahlwiederholung zweimal die Ein-/Austaste.

Halten Sie die Ein-/Austaste während eines Anrufs zum Umschalten zwischen Mobiltelefon und Headset gedrückt.

Para responder o terminar una llamada, presione brevemente el botón de alimentación. Para rechazar una llamada, presione prolongadamente el botón de alimentación.

Para volver a marcar un número, haga doble clic en el botón de alimentación.

Durante una llamada, presione sin soltar el botón de alimentación para cambiar entre el teléfono móvil y los auriculares.

Voice call / Appel vocal / Sprachanruf



Prima brevemente o botão de alimentação para atender ou desligar uma chamada. Mantenha o botão de alimentação premido para rejeitar uma chamada.

Para voltar a marcar o ultimo número, prima duas vezes o botão de energia.

Durante a chamada, mantenha premido o botão de energia para alternar entre o telemóvel e os auscultadores.

Per rispondere o terminare una chiamata, premere brevemente il pulsante di accensione. Per rifiutare una chiamata, tenere premuto il pulsante di accensione.

Per ricomporre una chiamata, premere due volte il tasto d'alimentazione.

Durante una chiamata, tenere premuto il tasto d'alimentazione per passare tra cellulare ed auricolare.

Om een oproep aan te nemen of te beëindigen, drukt u gauw op de aan/uit-knop. Om een oproep te weigeren, drukt u lang op de aan/uit-knop.

Om een nummer opnieuw te kiezen, dubbelklikt u op de voedingsknop.

Houd tijdens een gesprek de voedingsknop ingedrukt om te schakelen tussen de mobiele telefoon en de headset.

Для приема и завершения вызова нажмите и отпустите кнопку питания. Для отклонения вызова нажмите и удерживайте кнопку питания.

Для повторного набора номера дважды нажмите на кнопку питания.

Для переключения с мобильного телефона на головную гарнитуру и наоборот во время звонка нажмите и удерживайте кнопку питания.

Gi strømknappen et kortvarig trykk for å motta et anrop eller avslutte en samtale. Trykk og hold lenge på strømknappen for å avise et anrop.

Ring det samme nummeret igjen ved å dobbelttrykke på strømknappen.

Bytt mellom mobiltelefonen og hodesettet under en samtale ved å trykke og holde strømknappen.

Pair and connect / Coupler et connecter / Koppeln und verbinden



Když je reproduktor vypnutý, stiskněte a podržte vypínač přibližně 5 s., dokud zelený indikátor LED nezačne rychle blikat.Aktivujte funkci Bluetooth ve vašem zařízení a nastavte ji na vyhledání sluchátek s mikrofonom.Vyberte „Rapoo S500“.

Když je rozhraní Bluetooth úspěšně připojeno, zelený indikátor LED bliká každých 5 s.

Poznámka: 1. Sluchátka s mikrofonom Bluetooth automaticky uloží připojení zařízení, není nutné jej znovu párovat.

2. Některá zařízení při připojování vyžadují heslo, zadejte "0000".

Apăsați și mențineți apăsat butonul de alimentare timp de 5 secunde, până când LED-ul verde începe să clipească rapid când difuzorul este oprit.Activați caracteristica Bluetooth de pe dispozitiv și setați-o să caute căștile.Selectați „Rapoo S500”.

LED-ul verde va clipi o dată la fiecare 5 secunde atunci când conexiunea Bluetooth este realizată cu succes.

Notă: 1. Setul cu căști Bluetooth va salva automat informațiile despre dispozitivul conectat, astfel că dvs. nu va trebui să parcurgeți din nou procesul de asociere.

2. Unele dispozitive necesită introducerea unei parole în momentul conectării. Introduceți „0000”.

Tartsa megnyomva a főkapszoló gombot 5 másodpercig, amíg a zöld LED-fény gyors ütemben villogni kezd, amikor a hangszóró ki van kapcsolva.Aktiválja eszköze Bluetooth-funkcióját, majd állítsa be úgy, hogy megkeresse a headsetet.Válassza a "Rapoo S500" eszközt.

A Bluetooth-kapszolat létrejöttekor a zöld LED-fény 5 másodpercenként villog egyet.

Megjegyzés: 1. A Bluetooth-headset automatikusan elmenti a csatlakoztatott eszköz adatait, ezért a későbbiekben már nem kell újból párosítania az eszközt.

2. Néhány eszköz jelszót igényel a csatlakozáshoz. Adja meg a „0000” értéket.

Натиснете и задръжте бутона за включване и изключване за около 5 секунди докато зеленият индикатор не започне да мига бързо, когато високоговорителят е изключен.Активирайте функцията Bluetooth на устройството и му задайте да търси слушалките.

Изберете "Rapoo S500".

Зеленият индикатор ще мига веднъж на 5 секунди, когато успешно е установена Bluetooth връзка.

Забележка: 1. Bluetooth слушалките автоматично ще запазят информация за свързаното устройство и няма да бъде необходимо повторно двояване.

2. Някои устройства се нуждаят от парола при свързване. Въведете "0000".

Pidä virtapainiketta painettuna noin 5 sekuntia, kunnes vihreä LED-merkkivalo vilkkuu nopeasti, kun kaiutin on pois päältä.Aktivoi laitteesi Bluetooth-ominaisuus ja aseta se hakemaan kuulokkeita.Valitse "Rapoo S500".

Vihreä LED-merkkivalo vilkkuu 5 sekunnin välein, kun Bluetooth-yhteys on muodostettu.

Huomautus: 1. Bluetooth-kuulokkeet tallentavat liitetyn laitteen automaattisesti, laiteparia ei tarvitse muodostaa uudelleen.

2. Jotkut laitteet vaativat yhdistettäessä salasanan. Näppäile "0000".

Pair and connect / Coupler et connecter / Koppeln und verbinden



Hold tænd/sluk-knappen nede i ca. 5 sekunder, indtil den grønne lysdiode begynder at blinke hurtigt, når højttaleren er slået fra. Aktiver Bluetooth featuren på din enhed og indstil den til at søge efter hovedsæt.Vælg "Rapoo S500". Når Bluetooth-forbindelsen er blevet oprettet, begynder den grønne lysdiode at blinke én gang hver 5. sek.

Nær Bluetooth-forbindelsen er blevet oprettet, begynder den grønne lysdiode at blinke én gang hver 5. sek.

Bemærk: 1. Bluetooth-headset gemmer automatisk oplysninger om den tilsluttede enhed, så de ikke behøver at blive pardannet igen.

2. På enheder, hvor du skal indtaste en adgangskode under tilslutningen, skal du indtaste "0000".

Naciśnij przycisk zasilania i przytrzymaj go przez około 5 s, aż zielona dioda LED zacznie szybko migać po wyłączeniu głośnika. Uaktywnij funkcję Bluetooth urządzenia i ustaw ją na wyszukiwanie zestawu słuchawek.Wyberz "Rapoo S500". Zielona dioda LED miga raz na 5 s po pomyślnym nawiązaniu połączenia Bluetooth.

Uwaga: 1. Zestaw słuchawkowy Bluetooth automatycznie zapisuje informacje o urządzeniu, z którym nawiązano połączenie; nie będzie wymagane jego ponowne parowanie.

2. Do połączenia niektórych urządzeń wymagane jest hasło; wprowadź „0000”.

לחץ לחיצה ממושכת על לחצן ההפעלה במשך 5 שניות עד

שהנורית הירוקה תהבהב כשהרמקול כבוי

בהתקן שברשותך, והתחל Bluetooth-הפעל את תכונת ה

לחפש את האוזניות

"Rapoo S500" בחר באפשרות

מחובר Bluetooth-הנורית הירוקה תהבהב פעם ב-5 שניות כש

ישמרו אוטומטית את פרטי Bluetooth-הערה: 1. אזניות ה

ההתקן המחובר, כך שאין צורך לצמדו שוב

. "חלק מההתקנים דורשים סיסמה - הזן "0000".

اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لمدة 5 ثوان تقريبًا إلى أن يومض مؤشر

الأخضر بسرعة عند توقف السماعة LED

على الجهاز، واضبطه على البحث عن سماعة الرأس Bluetooth قم بتفعيل ميزة

"Rapoo S500" حدد

الأخضر مرة واحدة كل

بحفظ معلومات الجهاز المتصل تلقائيًا، ولا Bluetooth ملاحظة: 1. ستقوم سماعة

يتوجب عليك إقرانه مرة أخرى

"تحتاج بعض الأجهزة إلى كلمة مرور عند التوصيل، يرجى إدخال "0000".

Volume & Microphone / Lautstärke & Mikrofon / Volume et micro



Subir volumen / Aumentar o volume / Volume su / Volume hoger / Увеличение громкости / Volum opp / Αύξηση της έντασης /
Zvýšit hlasitost / Creștere volum / Hangerõ növelése / Усилване на звука / Äänenvoimakkuus ylös / Lydstyrke op /
Zwiększanie głośności / הגברת העוצמה / رفع مستوى الصوت



Bajar volumen / Diminuir o volume / Volume giù / Volume lager / Уменьшение громкости / Volum ned / Μείωση της έντασης /
Snížit hlasitost / Reducere volum / Hangerõ csökkentése / Намаляване на звука / Äänenvoimakkuus alas / Lydstyrke ned /
Zmniejszanie głośności / הנמכת העוצמה / خفض مستوى الصوت

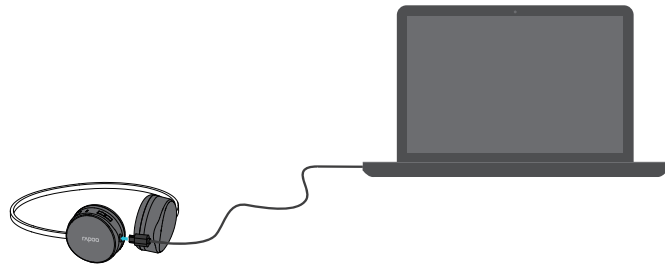


Micrófono integrado / Microfone incorporado / Microfono integrato / Ingebouwde microfoon / Встроенный микрофон /
Innebygd mikrofon / Ενσωματωμένο μικρόφωνο / Zbudovaný mikrofon / Microfon încorporat / Βεéρίτett mikrofon /
Вграден микрофон / Sisäinen mikrofoni / Indbygget mikrofon / Wbudowany mikrofon / מיקרופון מובנה / ميكروفون داخلي

Charging / Chargement / Aufladen



The red LED blinks which means low battery, please charge it.
La LED rouge clignote, indiquant une batterie faible. Veuillez la charger.
Die rote LED blinkt, was einen einen geringen Akkustand hinweist, bitte aufladen.





Vihreä LED-merkkivalo vilkkuu 2,5 sekunnin välein, kun Bluetooth-yhteys on katkaistu.
 Vihreä LED-merkkivalo vilkkuu nopeasti, kun laiteparin muodostus on käynnissä.
 Vihreä LED-merkkivalo vilkkuu 5 sekunnin välein, kun Bluetooth-yhteys on muodostettu.
 Punainen LED-valo palaa latauksen aikana.
 Punainen LED-merkkivalo palaa vihreänä, kun akku on ladattu täyteen.

Når Bluetooth afbrydes, begynder den grønne lysdiode at blinke én gang hver 2,5. sek.
 Under pardannelsen, begynder den grønne lysdiode at blinke hurtigt.
 Når Bluetooth-forbindelsen er blevet oprettet, begynder den grønne lysdiode at blinke én gang hver 5. sek.
 Den røde LED vil være tændt under opladning
 Når enheden er opladet helt, skifter lysdioden farve fra rød til grøn.

Zielona dioda LED miga raz na 2,5 s po rozłączeniu połączenia Bluetooth.
 Zielona dioda LED miga szybko podczas parowania.
 Zielona dioda LED miga raz na 5 s po pomyślnym nawiązaniu połączenia Bluetooth.
 Podczas ładowania świeci się czerwona dioda LED.
 Czerwona dioda LED zmienia kolor na zielony po zakończeniu ładowania.

الأخضر مرة واحدة كل 2.5 ثانية عند فصل LED سوف يومض مؤشر Bluetooth.

الأخضر بشكل متسارع عند الإقران LED سوف يومض مؤشر

الأخضر مرة واحدة كل 5 ثوان عند توصيل LED سوف يومض مؤشر Bluetooth بنجاح

يضئ المؤشر الأحمر عند الشحن

الأحمر إلى اللون الأخضر عند اكتمال الشحن LED سيتحول مؤشر

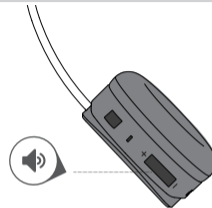
Bluetooth-הנורית הירוקה תהבהב פעם ב-2,5 שניות כש מנותק

הנורית הירוקה תהבהב במהירות בעת הצימוד

מחובר Bluetooth-הנורית הירוקה תהבהב פעם ב-5 שניות כש

הנורית האדומה דולקת בעת הטעינה

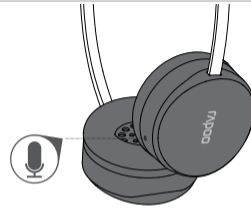
הנורית האדומה תהפוך לירוקה כשהטעינה מלאה הפעלה/השהה التشغيل/الإيقاف المؤقت



Volume up / Volume + / Lautstärke erhöhen



Volume down / Volume - / Lautstärke verringern



Built-in microphone / Micro intégré / Integriertes Mikrofon

Pair and connect / Coupler et connecter / Koppeln und verbinden



Maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que la LED verte clignote rapidement quand le haut-parleur est désactivé. Activer la fonction Bluetooth sur votre appareil, et la mettre à la recherche du casque.

Sélectionner "Rapoo S500".

La LED verte clignote une fois toutes les 5 secondes si le Bluetooth s'est connecté avec succès.

Remarque : 1. Le casque Bluetooth enregistre automatiquement les informations du périphérique connecté, vous n'avez pas besoin de le coupler à nouveau.

2. Certains périphériques demandent un mot de passe lors de la connexion, veuillez saisir « 0000 ».

Wenn der Lautsprecher ausgeschaltet ist, halten Sie die Ein-/Austaste etwa 5 Sekunden gedrückt, bis die grüne LED schnell blinkt.

Aktivieren Sie Bluetooth an Ihrem Gerät, lassen Sie das Gerät nach dem Headset suchen. Wählen Sie „Rapoo S500“ aus.

Die grüne LED blinkt einmal alle 5 Sekunden, wenn die Bluetooth-Verbindung erfolgreich hergestellt ist.

La LED verte clignote une fois toutes les 5 secondes si le Bluetooth s'est connecté avec succès.

Hinweis: 1. Das Bluetooth-Headset speichert die Informationen des verbundenen Gerätes automatisch, sodass Sie die Geräte nicht erneut koppeln müssen.

2. Einige Geräte erfordern zum Verbindungsaufbau ein Kennwort; bitte geben Sie „0000“ ein.

Presione sin soltar el botón de alimentación durante 5 s aproximadamente hasta que el LED verde parpadee rápidamente cuando el altavoz esté apagado. Active la función Bluetooth del dispositivo y establézcalo para buscar los auriculares. Seleccione "Rapoo S500".

El LED verde parpadeará una vez cada 5 s cuando la funcionalidad Bluetooth este correctamente conectada.

La LED verte clignote une fois toutes les 5 secondes si le Bluetooth s'est connecté avec succès.

Nota: 1. El auricular Bluetooth guardará la información de conexión del dispositivo automáticamente, por lo que no tiene que asociarlo de nuevo.

2. Algunos dispositivos necesitan contraseña para conectarse. En este caso, escriba "0000".

Mantenha premido o botão de energia durante cerca de 5 seg. até que LED verde piscar rapidamente quando o altifalante estiver desligado. Active a função de Bluetooth no seu dispositivo e defina-o para procurar os auscultadores. Seleccione "Rapoo S500".

O LED verde irá piscar uma vez a cada 5 seg. quando o Bluetooth for ligado com êxito.

Nota: 1. Os auscultadores Bluetooth irão guardar automaticamente as informações do dispositivo ligado e não será necessário voltar a efetuar o emparelhamento.

2. Alguns dispositivos necessitam de uma palavra-passe para efetuar a ligação, introduza "0000".

Pair and connect / Coupler et connecter / Koppeln und verbinden



Tenere premuto il tasto d'alimentazione per circa 5 secondi fino a quando il LED verde lampeggia rapidamente quando l'altoparlante è spento. Attivare la funzione Bluetooth del dispositivo e impostarlo in modo da cercare l'auricolare. Selezionare "Rapoo S500".

Il LED verde lampeggerà una volta ogni 5 secondi quando Bluetooth è connesso correttamente.

Nota: 1. L'auricolare Bluetooth salverà automaticamente le informazioni sul dispositivo collegato, non è necessario accoppiarlo di nuovo.

2. Alcuni dispositivi richiedono la password per il collegamento; in questo caso inserire "0000".

Houd de voedingsknop gedurende 5 s ingedrukt tot de groene LED snel knippert wanneer de luidspreker uit is. Activeer op uw toestel de Bluetooth-functie en stel het in om de koptelefoon te zoeken. Selecteer "Rapoo S500".

De groene LED knippert een keer elke 5 s wanneer de Bluetooth-verbinding is gemaakt.

Opmerking: 1. De Bluetooth-headset zal de informatie van het verbonden apparaat automatisch opslaan. U hoeft het niet opnieuw te koppelen.

2. Sommige apparaten hebben een wachtwoord nodig bij de verbinding. Voer "0000" in.

Нажмите и удерживайте кнопку питания около 5 с, до тех пор, пока зеленый индикатор станет быстро мигать, указывая на то, что динамик отключен. Включите функцию Bluetooth на устройстве и выполните поиск гарнитуры. Выберите «Rapoo S500».

При успешном подключении Bluetooth зеленый индикатор мигает каждые 5 с.

Примечание. 1. В головной гарнитуре с функцией Bluetooth автоматически сохраняется информация об устройстве, повторное сопряжение не требуется.

2. Для подключения некоторым устройствам требуется пароль, введите "0000".

Trykk og hold strømknappen inne i omtrent fem sekunder til den grønne LED-lampen blinker hurtig når høyttaleren er av.

Aktiver Bluetooth-funksjonen på enheten, og still den inn for å søke etter hodesettet. Velg «Rapoo S500».

Den grønne LED-lampen blinker med 5 sekunders intervall når Bluetooth er tilkoblet.

Obs: 1. Bluetooth-hodesettet lagrer informasjon om den tilkoblede enheten automatisk, så du trenger ikke pare den igjen.

2. Enkelte enheter krever passord ved tilkobling. Angi i så fall «0000».

Όταν το ηχείο είναι απενεργοποιημένο πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 5 δευτ. περίπου, μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα η πράσινη λυχνία LED. Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth στη συσκευή σας και ρυθμίστε την σε κατάσταση αναζήτησης του εξαρτήματος κεφαλής. Επιλέξτε "Rapoo S500".

Η πράσινη λυχνία LED θα αναβοσβήνει κάθε 5 δευτ. όταν το Bluetooth συνδεθεί με επιτυχία.

Σημείωση: 1. Τα ακουστικά Bluetooth θα αποθηκεύσουν αυτόματα τη συνδεδεμένη συσκευή, δεν χρειάζεται να πραγματοποιήσετε ξανά αντιστοίχιση.

2. Μερικές συσκευές χρειάζονται κωδικό πρόσβασης κατά τη σύνδεση, πληκτρολογήστε "0000".

Multipoint connection / Connexion multipoint / Multipunkt-Verbindung



Noudata laiteparin muodostamisohjeita kuulokkeiden liittämiseksi Laite 1:een ja kytke sitten kuulokkeet pois päältä.

Noudata laiteparin muodostamisohjeita kuulokkeiden liittämiseksi Laite 2:een, sen jälkeen Laite 1 muodostaa yhteyden kuulokkeisiin.

Kuulokkeet on liitetty kahteen laitteeseen ja ne toimivat normaalisti.

Følg trinene vedrørende pardannelse, for at tilslutte hovedsættet til Enhed 1, og sluk herefter for hovedsættet.

Følg trinene vedrørende pardannelse, for at tilslutte hovedsættet til Enhed 2, hvorefter Enhed1 starter en forbindelse til hovedsættet.

Hovedsættet er forbundet til de to enheder og virker normalt.

Wykonaj czynności parowania w celu połączenia słuchawek z urządzeniem 1, a następnie wyłącz słuchawki.

Wykonaj czynności parowania w celu połączenia słuchawek z urządzeniem 2, po czym urządzenie 1 zainicjuje połączenie ze słuchawkami.

Słuchawki zostały połączone z dwoma urządzeniami i działają normalnie.

اتبع خطوات الإقران لتوصيل سماعة الرأس بجهاز 1، ثم أوقف تشغيل سماعة الرأس.

اتبع خطوات الإقران لتوصيل سماعة الرأس بجهاز 2، وبعد ذلك يقوم جهاز 1 ببدء اتصال بسماعة الرأس.

سماعة الرأس متصلة بالجهازين وتعمل بشكل طبيعي.

פעל על פי הוראות הצימוד כדי לחבר את האוזניות אל ולאחר מכן כבה את האוזניות, Device 1.

פעל על פי הוראות הצימוד כדי לחבר את האוזניות אל ייזום את החיבור אל Device 1, לאחר מכן Device 2. האוזניות.

האוזניות מחוברות אל שני ההתקנים ופועלות כשורה.

Wired mode / Mode connecté / Kabelbetrieb



Use the USB cable to connect the headset to a PC, and run the player.

Utilisez le câble USB pour raccorder le casque à un PC et lancez le lecteur.

Verbinden Sie das Headset per USB-Kabel mit einem PC, führen Sie das Wiedergabeprogramm aus.

Utilice el cable USB para conectar los auriculares a su PC y ejecute el reproductor.

Utilize o cabo USB para ligar os auscultadores a um PC e execute o leitor.

Utilizzare il cavo USB per collegare l'auricolare al PC, quindi avviare il lettore.

Gebruik de USB-kabel om de headset aan te sluiten op een pc en start de speler.

Подключите головную гарнитуру к компьютеру USB кабелем и запустите проигрыватель.

Bruk USB-kabelen til å koble hodesettet til en datamaskin, og kjør spilleren.

Χρησιμοποιήστε το καλώδιο USB για να συνδέσετε το ακουστικό σε έναν Η/Υ και εκκινήστε την αναπαραγωγή.

Připojte sluchátka s mikrofonom k počítači pomocí kabelu USB a spusťte přehrávač.

Folositi cablul USB pentru a conecta setul cu căști la un PC, după care executați playerul.

Csatlakoztassa a headsetet egy számítógéphez az USB-kábelen keresztül, és futtassa a lejátszót.

Используйте USB кабеля, за да свържете слушалките към компютър и пуснете плейъра.

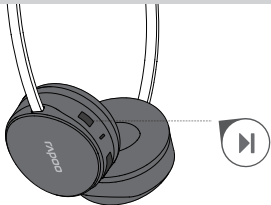
Käytä USB-kaapelia yhteyden muodostamiseen kuulokkeista pöytäkoneeseen ja käynnistä soitin.

Brug USB-kablet til, at forbinde headsettet til din pc, og start afspilleren.

Podłącz zestaw słuchawkowy do komputera przy użyciu kabla USB, a następnie uruchom odtwarzacz.

لتوصيل سماعة الرأس بجهاز الكمبيوتر، ثم قم بتشغيل المشغل USB استخدم كابل.

הפעל את הנגן USB חבר את האוזניות למחשב באמצעות כבל.



▶ To play/pause music, press the power button shortly.
Pour lire de la musique/interrompre la lecture, appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt.
Drücken Sie die Ein-/Austaste zum starten/unterbrechen der Musikwiedergabe kurz.
Para reproducir y pausar la música, presione el botón de alimentación brevemente.
Prima brevemente botão de energia para reproduzir/pausar a música.
Premere brevemente il tasto d'alimentazione per riprodurre/mettere in pausa la musica.
Druk kort op de voedingsknop om de muziek af te spelen/te pauzeren.
Для воспроизведения/паузы песни кратко нажмите на кнопку питания.
Spill av / sett musikken på pause ved å trykke kort på strømknappen.
Για αναπαραγωγή/παύση της μουσικής, πατήστε στιγμιαία το κουμπί λειτουργίας.
Chcete-li přehrát/pozastavit hudbu, krátce stiskněte vypínač.



Pentru a reda muzica/întrerupe redarea muzicii, apăsați scurt butonul de alimentare.
Zenék lejátszásához/szüneteltetéséhez nyomja meg röviden a főkapcsoló gombot.
За възпроизвеждане/пауза на музика, натиснете за кратко бутона за включване и изключване.
Toista musiikkia / keskeytä toisto painamalla virtapainiketta lyhyesti.
For at afspille/pause musikken, skal du trykke på tænd/sluk-knappen.
Aby odtworzyć/wstrzymać muzykę, naciśnij na krótko przycisk zasilania.
لتشغيل الموسيقى أو إيقافها مؤقتًا، اضغط على مفتاح الطاقة لمدة قصيرة.
להפעלה/השהיה של מוזיקה, לחץ לחיצה קצרה על לחצן ההפעלה.

A robbanás, tűz vagy mérgező vegyi anyagok szivárgásának elkerülése érdekében vegye figyelembe a következő figyelmeztetéseket:

1. A terméket vagy akkumulátort ne dobja tűzbe és ne tegye ki 100°C feletti hőmérsékletnek.
2. Az akkumulátort a gyors útmutatóban szereplő utasításoknak megfelelően töltsse fel.
3. Ne nyissa fel, deformálja vagy vágja szét az akkumulátort, mivel maró hatású anyagot tartalmazhat, ami szem- és bőrsérülést, illetve lenyelés esetén mérgezést okozhat.
4. Szélsőséges hőmérsékleteken ne töltsse az akkumulátort.
5. Ne tisztítsa a terméket töltés közben. Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt.

За да избегнете риск от експлозия, пожар или изтичане на опасни химикали, спазвайте следните предупреждения.

1. Не изхвърляйте продукта или батерията в огън. Не излагайте на температура над 100°C.
2. Заредете батерията според инструкциите в това ръководство за бърз старт.
3. Не отваряйте, деформирайте или повреждайте батерията, защото тя може да съдържа корозивни материали, които да наранят очите или кожата Ви и могат да бъдат отровни при поглъщане.
4. Не зареждайте батерията при екстремни температури.
5. Не почиствайте продукта при зареждане. Преди да го почистите, изключете от електрическата мрежа.

Räjähdyksvaaran, tulipalon tai myrkyllisten kemikaalien vuotamisen vaaran välttämiseksi huomioi seuraavat varoitukset:

1. Älä hävitä tuotetta tai akkua tulessa äläkä altista sitä yli 100 °C:n lämpötiloille
2. Lataa akku pikaoppaassa olevien ohjeiden mukaisesti.
3. Älä avaa, muovaa tai vahingoita akkua, sillä sen sillä on syövyttäviä materiaaleja, jotka vahingoittavat silmiä tai ihoa ja ovat nieltynä vaarallisina.
4. Älä lataa akkua äärimmäisissä lämpötiloissa.
5. Älä puhdistata tätä tuotetta sen latautuessa. Irrota virtajohto laitteesta ennen se lataamista.

For at undgå risiko for eksplosion, brand eller udslip af giftige kemikalier, bedes du venligst være opmærksom på følgende advarsler:

1. Batteriet og produktet må ikke bortskaffes i brand, og ikke udsættes for temperaturer over 100°C.
2. Oplad batteriet i henhold til instruktionerne, som står i startvejledningen.
3. Batteriet må ikke åbnes, deformeres eller beskadiges, da der kan være ætsende materialer, som kan forårsage skader på øjne og hud, og som kan være giftig ved indtagelse.
4. Batteriet må ikke oplades i ekstreme temperaturer.
5. Dette produkt må ikke rengøres under opladning. Træk stikket ud af stikkontakten, før du produktet rengøres.

Aby uniknąć ryzyka wybuchu, pożaru lub wycieku toksycznych substancji chemicznych, należy stosować się do poniższych ostrzeżeń:

1. Urządzenia ani baterii nie należy wrzucać do ognia, a także nie należy wystawiać ich na działanie temperatury przekraczającej 100°C.
2. Baterię należy ładować zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w skróconej instrukcji obsługi.
3. Baterii nie należy otwierać, deformować ani uszkadzać, ponieważ wewnątrz niej znajdują się substancje korozyjne, które mogą doprowadzić do uszkodzenia oczu lub skóry i których połknięcie jest niebezpieczne.
4. Baterii nie należy ładować w wysokiej temperaturze.
5. Urządzenia nie należy czyścić podczas ładowania. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyciągnąć wtyczkę.

► Varnostna navodila

Ne odpirajte ali popravljajte te naprave. Ne uporabljajte je v vlažnem okolju. Napravo čistite s suho krpo.

Garancija

Za napravo dve leti od datuma nakupa velja omejena garancija na strojno opremo. Več informacij poiščite na www.rapoo.com.

Avtorske pravice

Reproduciranje katerega koli dela tega hitrega vodiča brez dovoljenja podjetja Rapoo Technology Co., Ltd. je prepovedano.

WEEE

Naprave ne odvrzite med druge gospodinjske odpadke.

CE

Naprava je v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili ustreznih evropskih direktiv. Izjava o skladnosti je na voljo na www.rapoo.com.

► Instrukcje bezpieczeństwa

Nie należy otwierać lub naprawiać tego urządzenia. Nie należy używać tego urządzenia w wilgotnym środowisku. Urządzenie należy czyścić suchą szmatką.

Gwarancja

To urządzenie jest dostarczane z dwuletnią, ograniczoną gwarancją, obowiązującą od daty zakupu. Dalsze informacje można sprawdzić pod adresem www.rapoo.com.

Prawa autorskie

Zabrania się powielania jakichkolwiek części tej skróconej instrukcji obsługi, bez zgody Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE

Nie należy usuwać tego urządzenia razem z odpadami domowymi.

CE

Urządzenie to spełnia istotne wymagania oraz inne powiązane klauzule odpowiednich dyrektyw europejskich. Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem www.rapoo.com.

► Consignes de sécurité

Ne pas ouvrir ou réparer cet appareil. Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide. Nettoyer l'appareil avec un chiffon sec.

Garantie

L'appareil est fourni avec deux ans de garantie matérielle limitée à compter du jour d'achat. Merci de consulter www.rapoo.com pour plus d'informations.

Droit réservés

Il est interdit de reproduire une quelconque partie de ce guide de démarrage rapide sans la permission de Rapoo Technology Co., Ltd.

DEEE

Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères.

CE

L'appareil satisfait aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes des directives européennes applicables. La déclaration de conformité est disponible sur www.rapoo.com.

► Istruzioni sulla sicurezza

Non aprire o tentare di riparare il dispositivo. Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi. Pulire il dispositivo con un panno asciutto.

Garanzia

Il dispositivo viene fornito con due anni di garanzia hardware limitata a parite dalla data di acquisto. Per ulteriori informazioni consultare www.rapoo.com.

Copyright

È vietato riprodurre qualsiasi parte della presente guida rapida senza l'autorizzazione di Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE

Non smaltire il dispositivo con i rifiuti domestici.

CE

Il dispositivo soddisfa i requisiti essenziali ed altre precauzioni pertinenti definite dalle direttive europee applicabili. La Dichiarazione di conformità è disponibile su www.rapoo.com.

► Instrucciones de seguridad

No abra ni repare este dispositivo. No utilice el dispositivo en un entorno húmedo. Limpie el dispositivo con un paño seco.

Garantía

El dispositivo se proporciona con una garantía de hardware limitada de dos años a partir de la fecha de compra. Consulte la dirección www.rapoo.com para obtener más información.

Copyright

Está terminantemente prohibido reproducir cualquier parte de esta guía de inicio rápido sin el consentimiento de Rapoo Technology Co., Ltd.

WEEE

No arroje la batería con la basura doméstica.

CE

El dispositivo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las directivas europeas aplicables. La Declaración de conformidad está disponible en www.rapoo.com.

► Veiligheidsinstructies

Dit toestel mag u niet openen of repareren. Gebruik het toestel niet in een vochtige omgeving. Reinig het instrument met een droge doek.

Garantie

Het toestel wordt met een tweejarige beperkte hardware-garantie vanaf de aankoopdatum geleverd. Raadpleeg www.rapoo.com voor meer informatie.

Copyright

Het is verboden om, zonder de toestemming van Rapoo Technology Co., Ltd. enig deel van deze snelstart-handleiding te reproduceren.

WEEE

Gooi dit instrument niet met huishoudelijk afval weg.

CE

Het toestel voldoet aan de belangrijkste vereisten en andere relevante voorwaarden van de toepasselijke Europese richtlijnen. De Conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.rapoo.com.

► استكشاف المشكلات وإصلاحها

للحصول على أحدث www.rapoo.com تفصل بزيارة

الأسئلة والأجوبة الشائعة وعلى أحدث برامج التشغيل ودليل بدء التشغيل السريع. وللحصول على دعم قتي شامل يرجى التسجيل www.rapoo.com في موقع

حقوق النشر

يُحظر نسخ أي جزء من دليل البدء السريع هذا دون الحصول [Rapoo Technology Co., Ltd.](http://www.rapoo.com) على إذن من شركة

إرشادات السلامة

لا تم بفتح هذا الجهاز أو إصلاحه. لا تستخدم الجهاز في مكان رطب. تالف الجهاز بتلعة قماش جافة

الضمان

يتم توفير الجهاز بضمان محدود على الأجهزة لمدة عامين من يوم الشراء. يرجى الإطلاع على

لمزيد من المعلومات www.rapoo.com/warranty

► בעיות פתרון

להורדת מנהלי עדכונים, לשאלות www.rapoo.com בקר בכתובת ותשובות ולמדריך מהיר. לקבלת שירות מקיף, הייךשם בכתובת www.rapoo.com.

יוצרים זכויות

אין להפיץ מחדש כל חלק ממדריך מהיר זה מבלי לקבל רשות מ [Rapoo Technology Co., Ltd.](http://www.rapoo.com)

בטיחות הוראות

אין לפתוח או לתקן מכשיר זה . אין להשתמש במכשיר בסביבה בה רמת הלחות גבוהה. נקה את המכשיר בעזרת מטלית יבשה

אחריות

על שנתיים למשך מוגבלת אחריות עם מסופק המכשיר בקר, נוספים לפרטים. המכירה מתאריך החל, החומרה www.rapoo.com. בכתובת